

The  
History of al-Ṭabarī

VOLUME XXXVIII

The Return  
of the  
Caliphate to Baghdad



---

TRANSLATED BY FRANZ ROSENTHAL

## Contents



Translator's Foreword/ xiii

Sigla/ xxiii

### The Caliphate of al-Mu'taḍid

Appointments of high officials/ 1—Relations with the Ṣaffārid 'Amr b. al-Layth/ 2—Ṭūlūnid embassy in Baghdad to arrange dynastic marriage/ 2—Dulafite routs Rāfi' b. Harthamah at al-Rayy/ 4

*The Events of the Year 280 (893-894)/6*

Shaylamah's arrest and execution/ 6—Campaign against the Shaybān/ 7—Ibn Abī al-Sāj's conquest of al-Marāghah/ 9—Death of Dulafite/ 9—Conquest of 'Umān/ 10—Campaign against Byzantines/ 11—Earthquake in Dabīl/ 12

*The Events of the Year 281 (894-895)/13*

Ṭughj leading raid against Byzantines/ 14—Expedition to al-Jibāl/ 14 and to Mosul against Ḥamdān b. Ḥamdūn/ 15

*The Events of the Year 282 (895-896)/19*

The Mu'taḍidī New Year/ 19—Wedding of al-Mu'taḍid and Qaṭr al-Nadā/ 19,22—Continuation of campaign against Ḥamdān/ 20—The Caspian Zaydite's annual subsidy to his followers and al-Mu'taḍid's dream about his attitude toward 'Alids/ 24—Murder of Khumārawayh/ 26

---

\*Considering the varied number of events mentioned under each year in this volume, the selection of subjects listed here under various years is, of necessity, somewhat arbitrary.

*The Events of the Year 283 (896-897)/27*

Continued campaign against Ḥusayn b. Ḥamdān and Khārijites/ 27 — Reform of inheritance/ 29—Egyptian officers arriving in Baghdad after defection/ 30—Relations between Byzantines and Slavs/ 31—Murder of Jaysh b. Khumārawayh/ 31—Ransom negotiations with Byzantines/ 32—Relations with Dulafites/ 34—‘Amr b. al-Layth defeats Rāfi‘ b. Harthamah/ 39

*The Events of the Year 284 (897-898)/41*

Fighting in Ṭarsūs/ 41—Christian eunuch accused of slandering Prophet/ 42—Populace harassing black eunuchs/ 45—Edict against Umayyads/ 46—“Specter” in the palace/ 65—Escape of Dulafite Abū al-Layth from detention and his subsequent death/ 67—Wrong astrological predictions of rain/ 69

*The Events of the Year 285 (898-899)/70*

Al-Ṭā’ī’s attack on pilgrim caravan/ 70—Atmospheric fallout in southern Mesopotamia/ 71—Naval raid against Byzantines/ 73—Negotiations with Hārūn b. Khumārawayh/ 73—Raid against Byzantines/ 74

*The Events of the Year 286 (899-900)/75*

Relations with Ibn Abī al-Sāj/ 75—Expedition to Āmid against Ibn Shaykh/ 75—Agreement with Hārūn b. Khumārawayh/ 76—Gifts from ‘Amr b. al-Layth/ 77—Appearance of Qarmaṭians under al-Jannābī/ 77—Raids of the Shaybān against al-Anbār/78

*The Events of the Year 287 (900)/81*

Arrest of Ibn Shaykh/ 81—Bedouin attacks on the pilgrim caravan/ 81—Growing Qarmaṭian danger/ 82—Troubles in Ṭarsūs/ 83—‘Amr b. al-Layth’s defeat and capture by the Sāmānid/ 84—Al-Ghanawī’s unsuccessful expedition against al-Jannābī/ 86—Expedition against Waṣīf, *mawlā* of Ibn Abī al-Sāj/ 88—Death of the Caspian Zaydī ruler/ 91—Badr’s expedition against the Qarmaṭians/ 92

*The Events of the Year 288 (900-901)/94*

Death of Ibn Abī al-Sāj/ 94—‘Amr b. al-Layth in Baghdad/ 95—  
 Gifts sent to Sāmānid/ 95—Troubles in Ṣan‘ā/ 96—Fighting  
 among Sājids/ 97—Military encounters with Byzantines/ 97

*The Events of the Year 289 (901-902)/99*

Execution of Qarmaṭian Ibn Abī al-Qaws/ 99—Death of al-  
 Mu‘taḍid/ 101

**The Caliphate of al-Muktafi bi-llāh**

Death of ‘Amr b. al-Layth/ 103—Downfall of Badr/ 104—Sāmānid  
 victory in Ṭabaristān/ 112—Zikrawayh and his sons/ 113

*The Events of the Year 290 (902-903)/118*

More Qarmaṭian trouble in Syria/ 118—Al-Muktafi’s failed  
 attempt to move to Sāmarrā/ 120—Death of Yaḥyā b. Zikrawayh  
 and Syrian raids by his brother Ḥusayn, the Man of the Mole/  
 121—A mother searching for her son in the Qarmaṭian camp/  
 123—Qarmaṭians near Aleppo/ 127—Successful attacks from  
 al-Baḥrayn on al-Jannābī’s relatives and lieutenant/ 128—Letter  
 of the Man of the Mole to an official/ 129—and letter of an offi-  
 cial to him/ 130—Ransom negotiations with Byzantines/ 133

*The Events of the Year 291 (903-904)/134*

Al-Muktafi in al-Raqqah/ 134—Capture of the Man of the Mole/  
 135—Muḥammad b/ Sulaymān’s battle with Qarmaṭians/ 136—  
 Execution of Qarmaṭian leaders/ 141—Al-Qāsīm b. Sīmā and  
 the remnants of Qarmaṭian ‘Ullayṣ/ 144, 147—Preparations for  
 campaign against Hārūn b. Khumārawayh/ 146—Sāmānid  
 victory over Turks/ 146—Byzantine campaigns/ 147—Appoint-  
 ment of al-‘Abbās b. al-Ḥasan/ 149

*The Events of the Year 292 (904-905)/150*

Seizure of insurgents in the Baṣrah region/ 150—Byzantine raid  
 on Mar‘ash/ 151—Muḥammad b. Sulaymān in Egypt, Hārūn b.  
 Khumārawayh killed/ 151—Revolt of al-Khalījī in Egypt/ 152—

Byzantine-Muslim ransom negotiations/ 153—Flood in Baghdad/ 154—Byzantine preparations for raid against Ṭarsūs/ 155

*The Events of the Year 293 (905-906)/156*

Al-Khalījī's revolt/ 156—Šaffārid Ṭāhir and events in Fārs/ 156—Qarmaṭian move on Damascus/ 157—Unrest in the Yemen/ 157—Qarmaṭian 'Abdallāh b. Sa'īd and the Qarmaṭian attacks against various cities (Hit, Tiberias, al-Kūfah), defeat of government forces/ 158—Zikrawayh/ 161—Battle at al-Šaw'ar/ 167—Al-Khalījī's defeat and transfer to Baghdad/ 169—Byzantine raid on Qūrus/ 171

*The Events of the Year 294 (906-907)/172*

Raid into Byzantine territory/ 172—Qarmaṭian attacks on pilgrim caravans/ 172—Zikrawayh's death/ 179—Patrikios Andronikos defects to Muslims, raid on Konya/ 180—Qarmaṭian remnants defeated/ 181—Byzantine-Muslim ransom negotiations/ 181—Sufyānī appearing in Syria/ 181

*The Events of the Year 295 (907-908)/183*

Al-Misma'ī's rebellion/ 183—Death of Sāmānid Ismā'īl/ 183—Events in the Yemen/ 184—Embassy of Aghlabite Ziyādātallāh/ 184—Completion of ransom negotiations/ 185—Death of al-Muktafī/ 185

### **The Caliphate of al-Muqtadir bi-llāh**

Riot of soldiers during pilgrimage/ 187

*The Events of the Year 296 (908-909)/189*

Rebellion of Ibn al-Mu'tazz/ 189—Ḥusayn b. Ḥamdān in Baghdad/ 191

*The Events of the Year 297 (909-910)/193*

Mu'nīs al-Khādīm's campaign against Byzantines/ 193, in Fārs to fight Šaffārid al-Layth/ 193

*The Events of the Year 298 (910-911)/195*

Further developments in Fārs/ 195

*The Events of the Year 299 (911-912)/197*

Raids against Byzantines by Rustum/ 197—Sāmānid activities/  
197

*The Events of the Year 300 (912-913)/198*

Fātimid expedition against Barqah/ 198

*The Events of the Year 301 (913-914)/199*

Al-Ḥallāj/ 199—Ḥusayn b. Ḥamdān's campaign against Byzantines/ 200—Sāmānid ruler killed, quarrels about succession/ 200—Fātimid general Ḥabāsah in Barqah/ 202—Death of al-Jannābī/ 202

*The Events of the Year 302 (914-915)/204*

Campaign against Byzantines/ 204—Al-Uṭrūsh seizing power in Ṭabaristān/ 204—Ḥabāsah's invasion of Egypt/ 205—Defeated/ 206—Battle against bedouins in Northern Mesopotamia/ 206—Bedouin attacks on pilgrim caravan/ 207

Bibliography/ 209